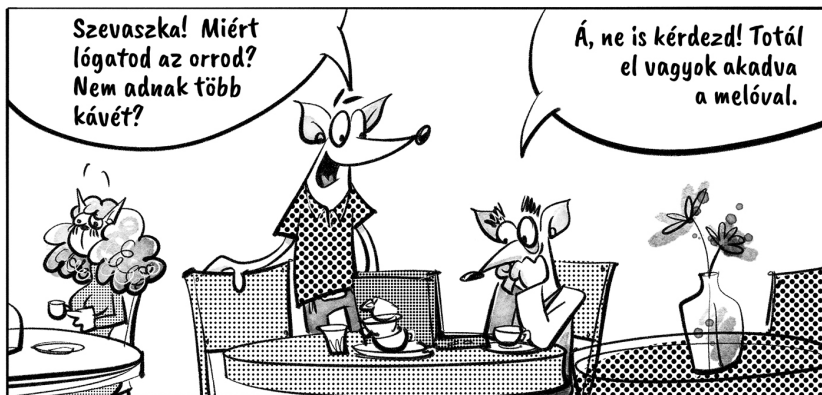


# Dudás Győző ZABHEGYZEZÉS



Hanem a végstádiumú, gyomorrákos nyomozó nyomasztó búcsúja az élettől: ételektől, amiket nem ehet, a barátaitól, akik megvetik, a várostól, amit gyűlöl, a munkájától, amibe kapaszkodik. No és a lecsúsúzása vissza, a feneketlen alkoholizmusba.



És egyszerűen sehogy nem tudom magyarul elegánsan, egy szóban visszaadni azt a reménytelen, savanykás ízt,...



...amit a nyomozó szájában hagy a téli napfordulón hullott friss hó alatti lékből halászott északi menyhal uszonyára fröccsenő vér látványra.



Hát, hümm...  
És mi erre a kifejezés az eredetiben?



Fogalmam sincs.  
Egy szót sem értek norvégul.

